

平成16年5月19日（水）

**中国における重症急性呼吸器症候群（SARS）  
患者の発生に伴う対応について**

本日、WHOから中国におけるSARSの発生事例については終息した旨が宣言されたことを受け、添付のとおり通知及び事務連絡を発出しましたので、お知らせします。



健感発第 0519001 号  
平成 16 年 5 月 19 日

各 { 都道府県  
政令市  
特別区 } 衛生主管部（局）長 殿

厚生労働省健康局結核感染症課長

中国における重症急性呼吸器症候群（SARS）患者の  
発生に伴う対応について

標記については、平成 16 年 4 月 27 日付け健感発第 0427001 号厚生労働省健康局結核感染症課長通知（参考 1）により対応いただいていたところですが、今般、別添のとおり WHO から終息した旨が宣言されたことから、中国における同通知による対応は終了していただくようお願いいたします。

貴職におかれましては、ご了知の上、貴管内の医師会、医療機関等の関係機関に対して、周知いただきますようお願いいたします。

なお、平成 15 年 5 月 19 日付各検疫所長宛事務連絡（参考 2）により、検疫所においても、中国からの入国者に対して通常の検疫体制をとることと致しましたことをお知らせいたします。



# World Health Organization

## China's latest SARS outbreak has been contained, but biosafety concerns remain – Update 7

18 May 2004

It has been more than three weeks since the last case was placed in isolation in China's latest SARS outbreak, prompting the World Health Organization to declare that the chain of human-to-human transmission appears to have been broken.

However, WHO experts and the Chinese authorities are still trying to determine the exact cause of the outbreak. The investigation has centred primarily on the National Institute of Virology in Beijing where experiments using live and inactivated SARS coronavirus have been carried out. Two researchers at the Institute developed SARS in late March and mid-April. The outbreak was reported on April 22 and the Institute was closed a day later.

Preliminary findings in the investigation have yet to identify a single infectious source or single procedural error at the Institute – and it is conceivable that an exact answer may never be determined. Neither of the researchers is known to have directly conducted experiments using live SARS coronavirus. However, investigators have serious concerns about biosafety procedures at the Institute – including how and where procedures using SARS coronavirus were carried out, and how and where SARS coronavirus samples were stored.

WHO and Chinese authorities view with concern the occurrence of laboratory-associated SARS cases. WHO urges all Member States to view this latest outbreak as an opportunity to review the biosafety practices of institutions and laboratories working with SARS coronavirus.

During and after the SARS outbreak of 2003, a large number of specimens were collected from possible human cases, animals and the environment. These specimens, which may contain live SARS coronavirus, are still kept in various laboratories around the world. Some of them are stored in laboratories at an inappropriate containment level. SARS coronavirus has also been propagated in reference and research laboratories, and distributed to other laboratories for research purposes. Research using live and inactivated SARS coronavirus – and other pathogens capable of causing serious illness -- is being conducted in many laboratories.

WHO has issued the following laboratory safety guidelines and recommendations:

- [WHO biosafety guidelines for handling of SARS specimens](#) (25 April 2003)
- [Summary of the discussion and recommendations of the SARS laboratory workshop of 22 October 2003](#)
- [WHO post-outbreak biosafety guidelines for handling of SARS coronavirus specimens and cultures](#) (18 December 2003)

In these guidelines, WHO strongly recommends Biosafety Level 3 (BSL 3) as the minimum containment level to work with live SARS coronavirus. WHO also urges Member States to maintain a thorough inventory of laboratories working with and/or storing live SARS coronavirus and to ensure that necessary biosafety standards are in place.

WHO commends the Chinese authorities for taking swift action to contain the latest outbreak once it was recognized and reported, by way of extensive contact tracing and the quarantine and medical observation of such individuals. Once again, it has been demonstrated that SARS is a containable disease.

(参考1)

健感発第 0427001 号  
平成16年4月27日

各 { 都道府県  
政令市  
特別区 } 衛生主管部(局)長 殿

厚生労働省健康局結核感染症課長

中国における重症急性呼吸器症候群(SARS)患者の  
発生に伴う対応について

今般の中国におけるSARS患者等の発生状況を踏まえ、国内において、SARSに罹患している疑いのある者を早期に把握し、必要な対応を迅速かつ的確に実施するため、別途通知するまでの間、医療機関において下記のとおり対応いただくこととしたので、ご了知の上、貴管内の医師会、医療機関等の関係機関に対して、周知願います。

また、貴職においては、貴自治体でのSARSに関する検査体制を確認いただくようお願いいたします。

#### 記

1. 発症前10日以内に中国への渡航歴があり、38度以上の急な発熱、咳、呼吸困難等、SARSが疑われる症状を示す者については、必要に応じて保健所等に連絡し、SARSを念頭に置いた検査(PCR法、LAMP法等)を実施すること。
2. 上記の検査でSARSと診断された場合には、感染症の予防及び感染症の患者に対する医療に関する法律(平成10年法律第114号)第12条に基づき、直ちに最寄りの保健所に届け出ること。
3. なお、PCR法、LAMP法等で陰性となった場合であっても、他の人への接触をなるべく避けて経過を観察し、発熱が持続する等、症状の改善がみられない場合には再検査を実施すること。

(参考2)

事務連絡

平成16年5月19日

各 検 疫 所 長 殿

検疫所業務管理室長

中国における重症急性呼吸器症候群(SARS)患者等の  
発生に伴う対応について

標記については、平成16年4月23日付事務連絡により対応をお願いしていたところですが、今般、WHOにより制圧宣言が出されたことから、中国からの入国者に対しても通常の検疫体制と致します。

なお、入国者の体温測定については、発熱性疾患のサーベイランスとして実施し、諸外国においてSARSが発生した際に速やかに体温測定の実施が可能となるように適宜継続するようお願いします。